



STATE OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF SOCIAL AND HEALTH SERVICES
Aging and Long-Term Support Administration
PO Box 45600, Olympia, WA 98504-5600

Ngày 8 tháng 1 năm 2021

GỬI ĐẾN: Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Cá Nhân

NGƯỜI GỬI: Bill Moss, Phó Bí Thư
Quản Lý Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Cao Tuổi và Hỗ Trợ Dài Hạn

CHỦ ĐỀ: Nhận vắc-xin COVID-19 của quý vị

Sở Y Tế Tiểu Bang Washington (Washington State Department of Health, DOH) đã đưa nhân viên chăm sóc sức khỏe dài hạn, bao gồm cả nhân viên chăm sóc tại nhà, vào chương trình phân phối vắc-xin COVID-19 Giai Đoạn 1A. Điều này có nghĩa là quý vị đủ điều kiện được tham gia giai đoạn tiêm vắc-xin đầu tiên được thực hiện tại Washington.

Người lao động sẽ cần cung cấp **một** trong những giấy tờ xác minh sau cho nhân viên quản lý vắc-xin:

1) Kết quả khảo sát từ trang web của PhaseFinder: www.findyourphasewa.org

DOH đã lập trang web PhaseFinder để giúp các cá nhân xác định xem liệu họ có đủ điều kiện tham gia giai đoạn nào của chương trình phân phối vắc-xin của Washington. Người lao động có thể trả lời 8 câu hỏi trong PhaseFinder, sau đó chụp màn hình hoặc in kết quả để sử dụng làm thông tin xác minh.

Vui lòng lưu ý rằng DOH coi bất kỳ nơi nào mà một nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà đang cung cấp dịch vụ chăm sóc là một môi trường chăm sóc sức khỏe và coi những người cung cấp dịch vụ hỗ trợ chăm sóc là *nhân viên* chăm sóc sức khỏe tại nhà để đảm bảo tất cả nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà có quyền tiếp cận vắc-xin theo cách tốt nhất.

2) Thư xác minh từ Sở Y Tế Xã Hội hoặc Cơ Quan Chăm Sóc Tại Nhà

Sở Y Tế Xã Hội (Department of Social and Health Services, DSHS) sẽ cung cấp cho quý vị thư xác minh kèm theo thư trả lời này. Nếu quý vị mất thư xác minh và không làm việc cho Cơ Quan Chăm Sóc Tại Nhà, quý vị có thể truy cập bản sao thư này bằng cách truy cập www.seiu775.org.

Nếu quý vị làm việc cho Cơ Quan Chăm Sóc Tại Nhà và cần thư xác minh thay thế, quý vị sẽ cần liên hệ với Cơ Quan Chăm Sóc Tại Nhà của quý vị hoặc sử dụng trang web của PhaseFinder để nhận thư thay thế.

Địa Điểm Cung Cấp Vắc-xin

Dù quý vị chọn phương thức xác minh là gì, quý vị vẫn sẽ cần truy cập <https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/VaccineLocations> để xem các địa điểm nào trong quận của quý vị sẽ tiêm vắc-xin. Trang web sẽ cung cấp danh sách các địa điểm và quý vị sẽ cần liên lạc với một địa điểm để đặt lịch hẹn.

Vui lòng kiểm tra với nhà cung cấp vắc-xin để xác nhận những giấy tờ mà quý vị sẽ cần mang theo đến buổi hẹn.

Thông Tin Bổ Sung về Vắc-xin

Số liều vắc-xin tại Washington có giới hạn trong lần này, nhưng sẽ tiếp tục tăng trong các tuần và tháng tới. Quý vị có thể cần liên hệ nhiều lần với các điểm phân phối tại địa phương để được sử dụng vắc-xin. Mặc dù tất cả nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà nên cân nhắc việc tiêm vắc-xin này, nhưng những người làm việc tại nhà của nhiều khách hàng hoặc hỗ trợ khách hàng với các quy trình tạo khí dung lại có nguy cơ nhiễm COVID-19 cao hơn.

Chúng tôi đánh giá cao sự cống hiến của quý vị trong việc cung cấp dịch vụ hỗ trợ và các dịch vụ và sẽ làm mọi điều có thể để đảm bảo quý vị và những người được quý vị giúp đỡ được an toàn nhất có thể. Để tìm hiểu thêm về vắc-xin, hãy truy cập www.doh.wa.gov/Emergencies/COVID19/vaccine.

Bản Dịch Thư Này Được Đăng Tải Trực Tuyến

English

Please visit <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> for more information, including materials in other languages.

Russian

Пожалуйста посетите <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> для получения дополнительной информации, включая материалы на других языках.

Vietnamese

Xin vui lòng truy cập <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> để biết thêm thông tin, bao gồm các tài liệu của những ngôn ngữ khác.

Tagalog

Bisitahin ang <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> para sa karagdagang impormasyon, kalakip ang mga materyales para sa ibang lenguahe.

Chinese

请访问 <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> 了解更多信息, 这个链接包括其他语言.

Korean

<https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals>
를 방문하면 다른 나라 언어로 된 자료를 포함해서 더 많은 정보를 얻을 수 있습니다

Somali

Fadlan booqo <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> waxii macluumaad ee dheeraad ah, oo ay ka mid yihiin warbixino ku qoran luuqdo kala duwan sida afsomaliga.

Spanish

Por favor visite <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> para mas información, incluyendo materiales en otros idiomas

Laotian

ກະລຸນາເຂົ້າໄປທີ່ <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> ສໍາ ກັ ບຂໍ້ມູນເພີ່ ມເຕີ ມ, ລວມທັ ງເອກະສານທີ່ ຕັ ບ ນພາສາອື່ ນໆ.

Trân trọng,



Bill Moss, Phó Bí Thư
Quản Lý Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Cao Tuổi và Hỗ Trợ Dài Hạn
Sở Y Tế Xã Hội
Thay Đổi Cuộc Sống